

د افغانستان بانک
صورت حساب سایر عواید

برای ختم سال مالی ۳۰-قوس ۱۳۹۵-۲۰ مطابق ۵ سپتامبر ۲۰۱۶

| 1394 (2015) | 1395 (2016) |
|---------------------------------|----------------|
| ----- (ارقام به افغانی ۱۰۰۰) | ----- |

فایده در سال ۴۶,۲۸۰,۸۴۵ (۱۶,۰۳۰,۱۶۸)

سایر عواید

فایده از در ک طبقه بندی حسابات سال های گذشته

| | | |
|-------------|--------------|---|
| 13,853 | - | فایده از در ک پلان تعیین شده |
| 13,853 | - | |
| (4,766,143) | 2,246,146 | فایده / ضرر از در ک طبقه بندی حسابات پسین |
| 184,863 | (201,838) | فایده / ضرر از در ک قیمت گذاری مجدد ذخایر طلا |
| (4,581,280) | 2,044,308 | فایده / ضرر خالص از در ک دارایی های آماده بفروش |
| (4,567,427) | 2,044,308 | سایر عواید / ضرر جامع در جریان سال |
| 41,713,418 | (13,985,860) | سایر عواید / ضرور جامع در سال |

ف واحد الله نوشیر
معاون اول د افغانستان بانک

خلیل صدیق
رئیس کل د افغانستان بانک

سید یونس سادات
آمر عمومی مالی و محاسبه

د افغانستان بانک
صورت حساب نفع و ضرر

برای ختم سال مالی ۳۰ - قوس ۱۳۹۵ (۲۰ دسمبر - ۲۰۱۶)

| 1394 (2015) | 1395 (2016) |
|-----------------------|-----------------------|
| ----- | ----- |
| (ارقام به افغانی ۰۰۰) | (ارقام به افغانی ۰۰۰) |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|-------------|-------------|-------------|-----------|----------|---|------------|------------|--------------|---|---------------------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|------------------|--------------------|--------------------|---|--|--------------------|--------------------|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">2,038,722</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">2,737,276</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(2,393,289)</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(2,811,654)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">(354,567)</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">(74,378)</td></tr> </table> | 2,038,722 | 2,737,276 | (2,393,289) | (2,811,654) | (354,567) | (74,378) | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">345,636</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">580,588</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(135,712)</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(248,608)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">209,924</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">331,980</td></tr> </table> | 345,636 | 580,588 | (135,712) | (248,608) | 209,924 | 331,980 | | | | | | | | | | | | |
| 2,038,722 | 2,737,276 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (2,393,289) | (2,811,654) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (354,567) | (74,378) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 345,636 | 580,588 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (135,712) | (248,608) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 209,924 | 331,980 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">12,967,013</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">17,693,285</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">21,050</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(112,776)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">158,251</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">189,439</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">13,146,314</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">17,769,948</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">13,001,671</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">18,027,550</td></tr> </table> | 12,967,013 | 17,693,285 | 21,050 | (112,776) | 158,251 | 189,439 | 13,146,314 | 17,769,948 | 13,001,671 | 18,027,550 | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">فایده خالص معاملات اسعاری</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">فایده خالص فروش "دارایی های مالی آماده به فروش"</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">ساير عواید</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">ساير عواید</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">عواید عملياتي</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">عواید عملياتي</td></tr> </table> | فایده خالص معاملات اسعاری | فایده خالص فروش "دارایی های مالی آماده به فروش" | ساير عواید | ساير عواید | عواید عملياتي | عواید عملياتي | | | | | | | | |
| 12,967,013 | 17,693,285 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21,050 | (112,776) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 158,251 | 189,439 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13,146,314 | 17,769,948 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13,001,671 | 18,027,550 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| فایده خالص معاملات اسعاری | فایده خالص فروش "دارایی های مالی آماده به فروش" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ساير عواید | ساير عواید | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| عواید عملياتي | عواید عملياتي | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(1,358,333)</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(1,260,925)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(268,541)</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(285,401)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(75,923)</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">(97,370)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">11,298,874</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">16,383,854</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">34,981,971</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">(32,414,022)</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">46,280,845</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">(16,030,168)</td></tr> </table> | (1,358,333) | (1,260,925) | (268,541) | (285,401) | (75,923) | (97,370) | 11,298,874 | 16,383,854 | 34,981,971 | (32,414,022) | 46,280,845 | (16,030,168) | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">مسارف کارکنان</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">مسارف کارکنان</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">ساير مصارف</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">ساير مصارف</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">استهلاک و فرسایش</td><td style="text-align: right; padding-bottom: 10px;">استهلاک و فرسایش</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">عواید خالص عملياتي</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">عواید خالص عملياتي</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">فایده/ضرر خالص تحقق نیافته مبادله اسعار</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">فایده/ضرر خالص تتحقق نیافته مبادله اسعار</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">فایده/ضرر سال جاري</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">فایده/ضرر سال جاري</td></tr> </table> | مسارف کارکنان | مسارف کارکنان | ساير مصارف | ساير مصارف | استهلاک و فرسایش | استهلاک و فرسایش | عواید خالص عملياتي | عواید خالص عملياتي | فایده/ضرر خالص تحقق نیافته مبادله اسعار | فایده/ضرر خالص تتحقق نیافته مبادله اسعار | فایده/ضرر سال جاري | فایده/ضرر سال جاري |
| (1,358,333) | (1,260,925) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (268,541) | (285,401) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (75,923) | (97,370) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11,298,874 | 16,383,854 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34,981,971 | (32,414,022) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46,280,845 | (16,030,168) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| مسارف کارکنان | مسارف کارکنان | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ساير مصارف | ساير مصارف | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| استهلاک و فرسایش | استهلاک و فرسایش | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| عواید خالص عملياتي | عواید خالص عملياتي | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| فایده/ضرر خالص تحقق نیافته مبادله اسعار | فایده/ضرر خالص تتحقق نیافته مبادله اسعار | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| فایده/ضرر سال جاري | فایده/ضرر سال جاري | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ف واحد الله نوشیر
معاون اول د افغانستان بانک

خلیل صدیق
رئيس کل د افغانستان بانک

سید یونس سادات
آمر عمومی مالی و محاسبه

| مجموعه ارزش مکاری مجدد | | ذخیره ارزش (۱۳۹۰) | | سایر اجزاء سرمایه | | میلادن اول جدی (۱۳۹۱) - (۲۲ - ۵ - دسمبر - ۱۳ - ۰) | | | | |
|------------------------|---------------|-------------------|--------------------|----------------------------|-----------------------|---|-------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|
| مجموعه عمومی | قابده جمع شده | ذخیره عمومی | مجموعه سایر سرمایه | ذخیره ارزش مکاری مجدد | ذخیره ارزش مکاری مجدد | طبلا | ذنس | باقیه اجزای ارزش مکاری مجدد | باقیه اجزای ارزش مکاری مجدد | سرمایه |
| 74,487,012 | - | 18,257,467 | (24,584) | (24,721) | 137 | 37,016,694 | 36,245,934 | 947,292 | (176,532) | 19,237,435 |
| 46,280,845 | 46,280,845 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| (4,766,143) | - | - | - | - | - | 184,863 (4,766,143) | - | - | 184,863 | - |
| 13,853 | - | - | 13,853 | - | - | (4,766,143) | (4,766,143) | - | - | - |
| (4,567,427) | - | - | 13,853 | - | - | - | (4,581,280) | (4,766,143) | - | - |
| 41,713,418 | 46,280,845 | - | 13,853 | - | - | 13,853 (4,581,280) | (4,766,143) | - | 184,863 | - |
| - | (30,065) | - | - | - | - | - | - | - | - | 30,065 |
| - | (1,010,033) | 1,010,033 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| (10,258,776) | (10,258,776) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| - | (34,981,971) | - | 34,981,971 | 34,981,971 | - | - | - | - | - | - |
| 105,941,654 | - | 19,267,500 | 34,971,240 | 34,981,971 (10,868) | 137 | 32,435,414 | 31,479,791 | 947,292 | 8,331 19,267,500 | - |
| 105,941,654 | - | 19,267,500 | 34,971,240 | 34,981,971 (10,868) | 137 | 32,435,414 | 31,479,791 | 947,292 | 8,331 19,267,500 | (10,15 - ۱۴ - ۰) |
| (16,030,168) | (16,030,168) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| (201,838) | - | - | - | - | - | (201,838) 2,246,146 | 2,246,146 | - | (201,838) | - |
| 2,246,146 | - | - | - | - | - | 2,044,308 | 2,246,146 | - | (201,838) | - |
| 2,044,308 | - | - | - | - | - | 2,044,308 | 2,246,146 | - | (201,838) | - |
| (13,985,860) | (16,030,168) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 10,868 | - | - | 10,868 | - | - | 10,868 | - | - | - | - |
| 91,966,662 | 16,030,168 | - | 19,267,500 | (16,030,168) 18,951,940 | - | 34,479,722 | 33,725,937 | 947,292 | (193,507) | 19,267,500 |

سید یوسف سادات

خلیل صدیق

واحد اللہ نو شیر

رئیس کل افغانستان بانک

ام عمومی مالی و محاسبہ

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

بنگاله، از بات میاده به فوش "سایر سرمایه جامع"

د افغانستان بانک

صورت حساب جران نقده

ختم سال مالي ۳۰- قوس ۱۳۹۵ (۲۰۱۶- دسمبر)

1394
(2015)

1395
(2016)

----- (ارقام به افغانی) -----

جريان نقده از فعالیت های عملیاتی

فايده/ضرر خالص به سال

تعديلات:

| | | |
|-------------|--------------|---|
| 46,280,845 | (16,030,168) | |
| | | استهلاک و فرسایش |
| 75,923 | 97,370 | عوايد تکتانه |
| (2,038,722) | (2,737,276) | صاراف تکتانه |
| 2,393,289 | 2,811,654 | عوايد کمک ها |
| (1,207) | (32,544) | کمک و هماهنگی به منظور تقویه تقاعد کارکنان |
| 158,341 | 69,424 | فايده / ضرر از درک پلان تصحیح شده |
| - | 10,868 | فايده / ضرر خالص تحقق نیافته از درک تغییر طلا |
| (7,556,357) | 958,309 | |
| 39,312,112 | (14,852,363) | |

تعديلات سرمایه کاري

| |
|---|
| کاهش لافرايش قابل حصول از بانک ها و مؤسسات مالي |
| افرايش / کاهش کمک از آخرین مرجع قرضه دهی |
| کاهش / افرايش طلبات و سایر قابل حصول |
| کاهش / افرايش سایر دارايی ها |
| کاهش پول در جريان |
| کاهش لافرايش قابل حصول از بانکها و مؤسسات مالي |
| کاهش افرايش از مشتريان |
| کاهش افرايش بدھي صندوق بين الملل پول |
| کاهش در سایر پروژن و بدھي ها |

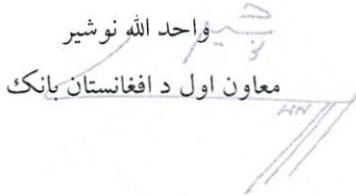
| | | |
|-------------|--------------|---|
| 115,325,312 | (81,028,156) | |
| (709,232) | 6,338,947 | |
| (416,899) | 829,951 | |
| 79,189 | (532,407) | |
| 5,189,057 | 21,442,147 | |
| (3,485,428) | 19,516,146 | |
| 2,171,125 | (3,733,135) | |
| (16,974) | 403,167 | |
| (6,266) | (10,844,308) | |
| 118,129,884 | (47,607,648) | |
| 157,441,996 | (62,460,011) | |
| 2,099,546 | 2,438,052 | تکتانه دریافت شده |
| (2,393,289) | (2,811,654) | تکتانه پرداخت شده |
| 745 | 164,886 | کمک های دریافت شده |
| (33,450) | (78,690) | سهم و حقوق متقاضین و پرداخت آن برای کارکنان |
| 157,115,548 | (62,747,417) | جريان نقده خالص استفاده از فعالیت های عملیاتی |

| |
|---|
| جريان نقده از فعالیت های عملیاتی سرمایه گذاری |
| سرمایه گذاری در جريان سال |
| خریداری دارايی های ثابت مشهود |
| خریداری دارايی های نامشهود |
| عوايد از درک فروش دارايی های ثابت مشهود |

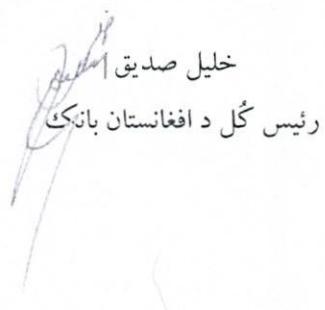
| | |
|--------------|-------------|
| (20,294,898) | (4,874,784) |
| (379,199) | (273,783) |
| (1,639) | (126,397) |
| 16,399 | 27,636 |

| | | |
|--------------------|--------------------|--|
| (20,659,337) | (5,247,328) | جريان خالص نقده از فعالیت های سرمایه گذاری |
| (5,118,710) | 10,838,596 | جريان نقده از فعالیت های مالی |
| (5,118,710) | 10,838,596 | عاید از بابت باز پرداخت اوراق سرمایه |
| 131,337,501 | (57,156,149) | جریان نقده خالص از فعالیت های مالی |
| 125,403,248 | 256,740,749 | کاهش / افزایش خالص نقده و معادل آن |
| <u>256,740,749</u> | <u>199,584,600</u> | پول نقده یا معادل آن در شروع سال |
| | | پول نقد یا معادل آن در ختم سال |

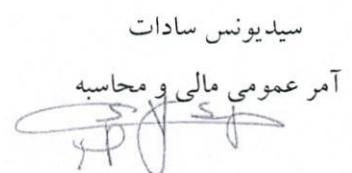
واحد الله نوشیر
معاون اول د افغانستان بانک



خلیل صدیق
رئیس کل د افغانستان بانک



سید یونس سادات
آمر عمومی مالی و محاسبه



د افغانستان بانک

صورت حساب وضعیت مالی

ختم سال مالی ۳۰- قوس ۱۳۹۵ (۲۰ - دسمبر ۲۰۱۶)

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| 1394 (2015) | 1395 (2016) |
| ----- (ارقام به افغانی '۰۰۰ ----- | |

دارایی ها

| | | |
|--------------------|--------------------|--|
| 51,513,059 | 52,800,896 | ذخیره طلا |
| 110,947,031 | 100,349,304 | ذخیره نقد و اسعار |
| 151,576,525 | 186,046,259 | ذمت بانک ها و مؤسسات مالی |
| 144,859,185 | 149,532,131 | سرمایه گذاری ها |
| 28,426,596 | 22,097,788 | طلبات از در ک آخرين مرجع فرضه دهی |
| 2,229,090 | 1,399,139 | قابل حصول طلبات و سایر حسابات |
| 9,000 | 9,000 | سرمایه گذاری در جایدادها |
| 5,103,605 | 5,279,023 | جایدادها و اثاثیه |
| 5,844 | 105,600 | دارایی های غیر مادی (نرم افزار بانکداری) |
| 12,728,945 | 13,550,437 | سایر دارایی ها |
| 507,398,880 | 531,169,577 | مجموع دارایی ها |

بدھی ها و سرمایه (اکویتی)

بدھی ها

| | | |
|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| 202,169,302 | 223,611,449 | پول در جریان |
| 31,747,285 | 42,585,881 | اسناد قرضه |
| 61,439,634 | 80,955,780 | بدھی به بانک ها و سایر مؤسسات مالی |
| 92,976,313 | 89,243,178 | بدھی به مشتریان |
| 20,048 | 423,215 | بدھی به صندوق بین المللی پول |
| 1,764,330 | 1,755,064 | ذخیره تقاضع |
| 5,357 | 137,699 | کمک های معوقه |
| 11,334,957 | 490,649 | ذخایر و سایر بدھی ها |
| 401,457,226 | 439,202,915 | مجموع بدھی ها |

سرمایه

| | | |
|------------|-------------------|-----------------------|
| 19,267,500 | 19,267,500 | سرمایه |
| 32,435,414 | 34,479,722 | قیمت گذاری مجدد ذخیره |
| 34,971,240 | 18,951,940 | سایر اجزاء سرمایه |

19,267,500
105,941,654

19,267,500
91,966,662

ذخیره عمومی
مجموع سرمایه

507,398,880

531,169,577

مجموع بدھی و سرمایہ

واحد الله نوشیر
معاون اول د افغانستان بانک

خلیل صدیق
رئیس کل د افغانستان بانک

سید یونس سادات
آمر عمومی مالی و محاسبہ